



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/634
22 September 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок первая сессия
Пункты 14, 25, 29, 70, 79,
124 и 133 повестки дня

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

КРИТИЧЕСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В АФРИКЕ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 22 сентября 1986 года на имя
Генерального секретаря

В своем выступлении в ходе общих прений 23 сентября 1986 года председатель делегации Соединенного Королевства сэр Джеффри Хау будет ссылаться на меморандум, который будет распространен в дополнение к его выступлению от имени Европейского сообщества и его 12 государств-членов. Я прилагаю текст меморандума и буду признателен за его распространение в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14, 25, 29, 70, 79, 124 и 133 повестки дня.

Дж.А. Томсон

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум

Введение

1. Настоящий меморандум распространяется в связи с выступлением 23 сентября 1986 года в Генеральной Ассамблее королевского адвоката, члена парламента высокочтимого сэра Джеффри Хау от имени Европейского сообщества и его 12 государств-членов. Меморандум является составной частью этого выступления.

2. Цель меморандума состоит в том, чтобы обеспечить более полное освещение целого ряда вопросов, чем это позволяет сделать разовое выступление. Двенадцать государств - членов Сообщества не хотят безраздельно завладеть трибуной, однако им хотелось бы должным образом осветить также некоторые другие вопросы, которые, по их мнению, являются в высшей степени важными. К ним относится еще одна африканская проблема, три вопроса, связанные с положением в Азии, проблема ядерной безопасности и ряд экономических вопросов.

Район Африканского Рога

3. За последний год 12 государств - членов Сообщества пересмотрели свою политику в отношении стран Африканского Рога. Сохраняющаяся напряженность и связанные с этим проблемы беженцев создают серьезную угрозу экономическому развитию и затрудняют нормальные отношения между странами региона. Правительства стран региона выступили с заявлениями в поддержку политического урегулирования посредством переговоров: мы настоятельно призываем их следовать этому курсу и поэтому приветствовали начало переговоров между Сомали и Эфиопией.

4. Мы также настоятельно призвали правительства стран Африканского Рога к мирному урегулированию внутренних конфликтов и к обеспечению прав человека в своих странах. Мы по-прежнему обеспокоены повсеместной нехваткой продовольствия в этом районе и придаем особое значение мерам по предотвращению нового голода и содействию продовольственной безопасности. Сообщество и европейская общественность приняли активное участие в решении проблемы нехватки продовольствия в странах Африканского Рога. Помимо предоставления продовольствия и другой чрезвычайной помощи Сообщество оказывает помощь Джибути, Сомали, Судану, Эфиопии и другим пострадавшим от засухи странам в развитии фермерских хозяйств и в предотвращении голода в будущем.

5. Мы уделяем особое внимание таким вопросам, как последствия программ переселения и программы создания сельских селений.

Шри Ланка

6. Двенадцать стран - членов Сообщества внимательно следили за развитием событий в Шри Ланке, где произошел ряд важных и позитивных изменений. Эти события не могут не оказать моральной поддержки всем тем ни в чем не повинным людям, которые стали жертвами насилия в этой стране. Будем надеяться, что появившаяся в настоящее время возможность положить конец насилию в Шри Ланке не будет упущена. Мы считаем, что переговоры являются единственным надежным путем решения нынешних проблем страны

/...

и что обеспечить перспективы достижения прочного мира может только урегулирование в рамках единой Шри Ланки, достигнутое путем переговоров и учитывающее нужды и интересы всех соответствующих сторон. В июне президент страны Джаявардене предложил условия прекращения конфликта. Двенадцать государств - членов Сообщества приветствуют эти условия и признают важную роль Индии в этом процессе.

Камбоджа

7. Мы глубоко обеспокоены труднопреодолимым конфликтом в Камбодже. Вьетнамские войска по-прежнему незаконно оккупируют Камбоджу, открыто попирая Устав Организации Объединенных Наций, нарушая ее территориальную целостность, подрывая ее культурную и национальную самобытность. Политика, проводимая Вьетнамом, не только породила страдания в самой Камбодже, но и создала серьезные трудности в странах, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), и в других странах, особенно в связи с проблемой беженцев и угрозой для их безопасности. Страдания беженцев из Камбоджи, Лаоса и из самого Вьетнама вызывают серьезное беспокойство. Эти беженцы - живой укор вьетнамскому правительству.

8. Вьетнам отверг предложения о решении проблем Камбоджи. Двенадцать стран - членов Сообщества призывают руководство Вьетнама пересмотреть свою позицию. Камбоджа должна быть избавлена от всех иностранных войск и от какой бы то ни было возможности возрождения ужасающей деятельности красных кхмеров. Двенадцать стран - членов Сообщества будут и впредь выступать в поддержку решения этой проблемы в соответствии с резолюциями, принятыми Организацией Объединенных Наций, и в этом контексте они вновь заявляют о своей поддержке усилий Организации Объединенных Наций и АСЕАН, направленных на то, чтобы положить конец этому затянувшемуся печальному этапу в истории Камбоджи.

Корея

9. Мы надеемся, что мирное решение проблемы, обусловленной сохраняющимся разделением Корейского полуострова, может быть обеспечено посредством прямого диалога между Югом и Севером. Мы также надеемся, что в этом контексте прерванные ранее в нынешнем году контакты между обеими сторонами могут быть вскоре возобновлены и что народ Кореи сможет быть представлен в недалеком будущем на данном форуме. Мы желаем Корейской Республике успехов в проведении Олимпийских игр 1988 года.

Ядерная безопасность

10. Ядерная безопасность является проблемой, которая в нынешнем году вызывает у граждан наших стран особую обеспокоенность. Ядерная катастрофа в Чернобыле убедительно показала, какие имеются возможности для более широкого сотрудничества между Востоком и Западом. Эта трагическая авария, в результате которой оказалась подвержена радиации вся Восточная и Западная Европа, показала, что в подобных случаях международной общественности, правительствам и соответствующим экспертам необходимо незамедлительно предоставлять точную информацию.

/...

11. Мы призвали Советский Союз предоставить Международному агентству по атомной энергии и другим компетентным международным органам всю необходимую информацию об этой катастрофе. Мы приветствуем успешные переговоры о международных конвенциях о заблаговременном уведомлении и взаимной помощи в случае будущих ядерных аварий. Мы надеемся на их скорейшее вступление в силу.

Перспективы развития мировой экономики

12. Подъем мировой экономики наблюдается уже четвертый год. Главным фактором этого устойчивого роста являлась неослабная борьба с инфляцией, все более позитивные результаты которой ощущаются в настоящее время во всех крупных промышленно развитых странах. В результате нынешние процентные ставки значительно ниже тех, которые существовали четыре года назад, хотя в реальном выражении они все еще превышают прежние нормы. Падение цен на нефть улучшило перспективы роста стран-импортеров нефти, как промышленно развитых, так и развивающихся, однако предстоит сделать еще многое. Проблема низких цен на сырьевые товары, ограниченного доступа на рынки и задолженности по-прежнему остаются для многих развивающихся стран нерешенными. Падение цен на нефть имело негативные последствия для стран-экспортеров нефти. Уровень безработицы в развитых странах все еще неприемлемо высок. По-прежнему сохраняется неопределенность в том, что касается значительных и недопустимых диспропорций, а также непрекращающегося протекционистского давления.

13. Как было заявлено в Токио, мы привержены совместной стратегии содействия структурной перестройке путем ликвидации жесткости, в частности на рынках труда, и продолжения политики снижения бюджетных дефицитов и стабильной валютной политики. Такая политика должна привести к дальнейшему снижению инфляции и процентных ставок, ускорению основных темпов роста и улучшению перспектив в области занятости.

14. В последние четыре года существенный прогресс наблюдался также во многих развивающихся странах, хотя мы признаем, что во многих из них это было достигнуто за счет болезненных мер по перестройке. Общие темпы роста производства вновь превысили трехпроцентный уровень; снижение цен на энергосырье и улучшение условий торговли должны способствовать дальнейшему росту.

Сырьевые товары

15. Мы обеспокоены позицией многих развивающихся стран, экономика которых зависит от производства и сбыта нескольких основных видов сырьевых товаров. Узкая производственная база этих стран сдерживает их развитие и может служить источником экономической нестабильности, однако это препятствие можно устранить и решить проблемы более эффективно с помощью ориентированной на рост структурной перестройки, диверсификации и расширения торговых потоков, а также с помощью мер самих этих стран по мобилизации внутренних накоплений и инвестиций, предотвращению утечки капитала наряду с обеспечением притока надлежащих финансовых ресурсов. Сообщество будет содействовать созданию таких экономических условий, в которых страны-производители сырьевых товаров смогут одновременно развиваться и решать свои структурные проблемы. При разработке своей собственной торговой и внутренней политики мы будем учитывать их экспортные потребности, и в случаях, когда это будет обеспечивать соответствующим странам очевидные экономические выгоды, мы будем и далее поддерживать их усилия по созданию или расширению средств для переработки, сбыта и распределения.

/...

16. Не исключено, что в отношении некоторых сырьевых товаров и рынков было бы полезно заключить различные соглашения и достичь договоренности, однако изменения в структуре спроса, воздействие государственной политики, появление на рынках новых производителей и улучшение методов производства являются одними из причин, ведущих к переоценке значения таких соглашений и проблем сырьевых товаров в более широком контексте.

17. В рамках Ломейской конвенции Сообщество содействует странам-производителям сырьевых товаров путем оказания им финансовой помощи для компенсации снижения их экспортных поступлений. Сообщество будет оказывать подобное содействие и другим наименее развитым странам. В настоящее время определяются детали и условия функционирования этой системы. Мы надеемся что этому примеру последуют и другие страны.

Задолженность: структурная перестройка и
инициатива Бейкера

18. Мы приветствуем инициативу Соединенных Штатов в области обеспечения устойчивого роста, с которой выступил осенью прошлого года на совещаниях Международного валютного фонда (МВФ) в Сеуле министр финансов Бейкер, и вновь заявляем о ее поддержке. Мы надеемся на ее скорейшее и полное претворение в жизнь. МВФ, Всемирный банк и региональные банки развития будут по-прежнему играть важную роль в решении проблем задолженности. Поэтому необходимо укрепить сотрудничество между ними. Крайне важно, чтобы они располагали надлежащими ресурсами.

19. В данном контексте мы приветствовали бы достижение на ежегодном совещании Международного банка реконструкции и развития (МБРР) соглашения о значительном увеличении взносов в Международную ассоциацию развития на восьмой Конференции по объявлению взносов по сравнению с седьмой и хотели бы проанализировать затем необходимость увеличения общего объема капитала МБРР. Мы также надеемся на то, что коммерческие банки возобновят кредитование и согласятся пересмотреть сроки погашения задолженности. Однако странам-должникам необходимо самим принять эффективные меры по мобилизации внутренних накоплений, улучшению условий для иностранного инвестирования и поощрению репатриации капитала. Кроме того, мы активно стремимся изыскать новые пути обеспечения притока таких финансовых ресурсов, которые не усугубляли бы бремя задолженности. Мы приветствуем, в частности, прогресс в области создания Многостороннего агентства по гарантированию инвестиций, которое будет способствовать созданию необходимого климата для прямого инвестирования. Конвенцию подписали уже несколько стран - членов Европейского сообщества.

20. Устойчивый экономический рост может быть обеспечен лишь в странах с гибкой и динамичной экономикой, способной приспосабливаться к возникающим изменениям, оставаясь при этом единым целым благодаря системе открытой, многосторонней торговли. Создать такую экономику нелегко. Для этого необходима активная политика, обеспечивающая лучшее функционирование рынков труда. Для этого необходим контроль за бюджетным дефицитом и более совершенная структура налогообложения. Для этого необходима эффективная передача технологии и создание подходящих условий для рискованных инициатив.

/...

Координация экономической политики

21. Для коренного улучшения функционирования мировой валютной и торговой системы необходимо улучшить международную сопоставимость политики различных стран. Поэтому Сообщество и его 12 государств-членов поддерживают достигнутое на токийской встрече на высшем уровне соглашение о тесной и непрерывной координации экономической политики в целях содействия экономическому росту в условиях отсутствия инфляции, укрепление ориентированных на рынок стимулов в отношении занятости и инвестиций в производство, создание международной торговой и инвестиционной системы и обеспечение большей стабильности валютных курсов. Это соглашение позволит укрепить стабильность международной валютной системы в интересах как промышленно развитых, так и развивающихся стран.

Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию

22. В 1987 году состоится седьмая сессия ЮНКТАД. Европейское сообщество считает, что наилучшим путем обеспечения ее успеха является разработка повестки дня с единой темой, с тем чтобы можно было сконцентрировать обсуждение на вопросах, входящих в компетенцию ЮНКТАД. Важно также выработать подходящую структуру для конференции; без этого седьмая сессия не сможет работать продуктивно. Сообщество сделает все для оказания помощи секретариату в подготовке Конференции и надеется, что сессия будет конструктивной и плодотворной.

Положение в Африке

23. В контексте недавней специальной сессии Организации Объединенных Наций по Африке Сообщество и его государства-члены хотели бы вновь подтвердить свое обязательство по поддержке и дополнению усилий африканских государств. Сообщество и его государства-члены являются крупнейшими донорами, предоставляющими помощь в целях развития африканским странам к югу от Сахары (на их долю приходится 55 процентов официальной помощи развитию). Сообщество является также ведущим торговым партнером Африки, на долю которого приходится половина экспорта африканских стран. Таким образом оно взяло на себя большие обязательства в отношении будущего этого континента. С помощью диалога со своими африканскими партнерами Сообщество перестраивает свои механизмы в области развития (такие как Ломейская конвенция, его программа продовольственной помощи, программа оказания чрезвычайной помощи и восстановления в наиболее серьезно пострадавших африканских государствах и программа действий по борьбе с опустыниванием в Африке), для того чтобы они могли гибко и своевременно удовлетворять первоочередные потребности африканских стран в области развития.